



Nhätinyaya
Nilimungu Nayambalk

Nhähinyaya N̄ilimungu N̄ayambalk

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise without the written permission of the publisher.

© 2000 NT Government Department of Employment, Education & Training,
Literacy Resource Development Unit–Yirrkala

First printed 2000. Revised and reprinted 2005.

Published by NT Government Department of Employment, Education & Training,
Literacy Resource Development Unit–Yirrkala
C/- Yirrkala Community Education Centre
PO Box 896,
Nhulunbuy NT 0881
Tel 08 8987 1988
Fax 08 8987 1725

ISBN: 0 86409 880 4

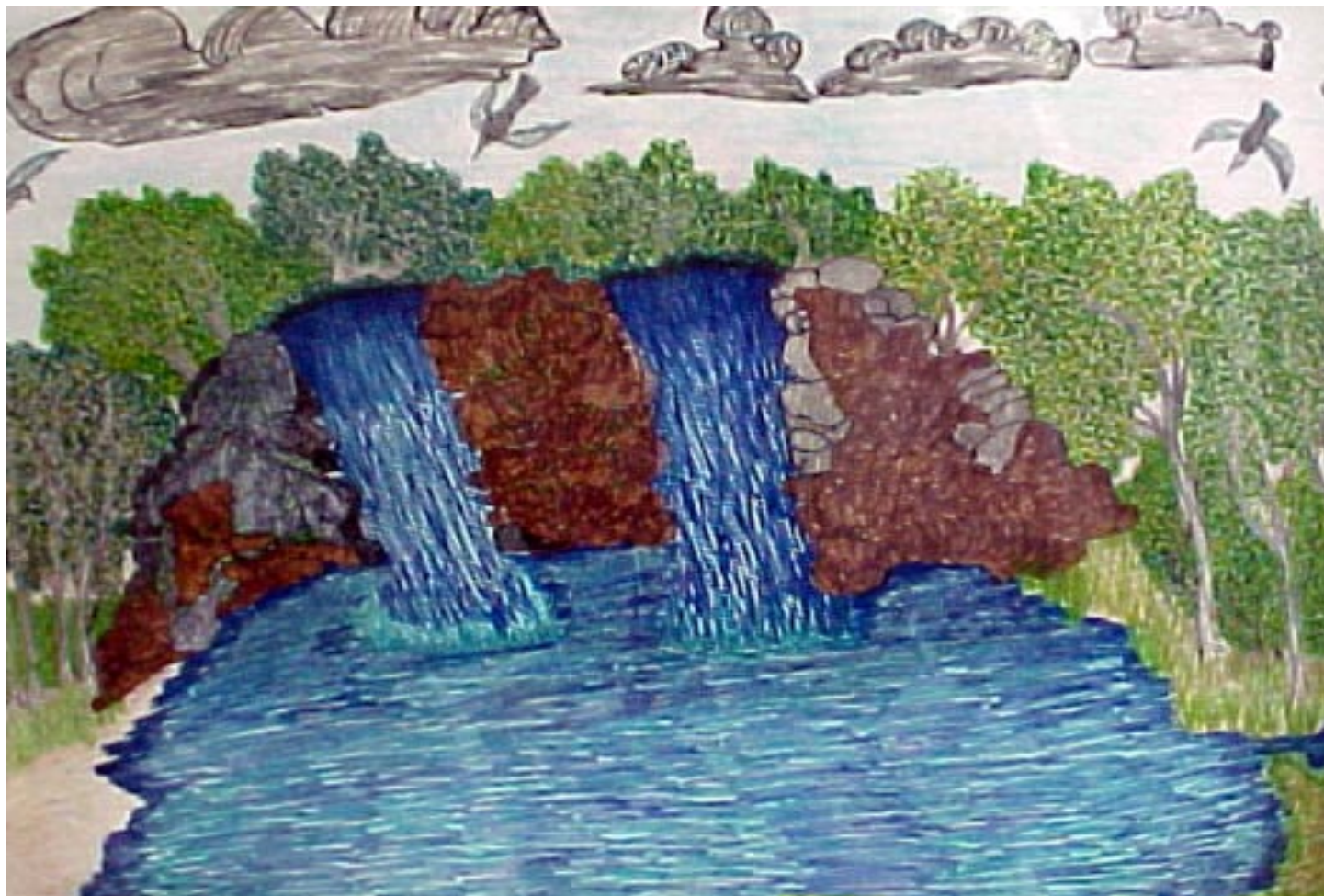
Nhätinyaya Nilimungu Nayambalk





Djulum' Nayambalk Gathul'

Dhuwatja nayambalk gathul'mi yurru mayanj'tja norra marrtji ga guya ga maranydjalk gulku'na marrtji norra. Wiriputja maypal, dhän'pala, ga djinydjalma' ga luthuluthu. Bilanya garrtjna nuli mal'j'mama, bilanya gathul'nu ga wäyin guthirka, ga djulum'na nayi dhuwa nayambalktja.



Dämbu–Yapthunaya Narkula'

Dhuwatja Narkula' gurra larryun dämbunju garrwarŋu ga
ŋanyu ŋoyyi. Bilanya bitjan widipiya' ŋunha ŋayambalk Yäŋunbi
galki.



Nayambalk Mayan'mi

*Mewun gurra marrtji mayan'thi narkula'wu, naynu
nhänaya nayi lurrkun'na gudurrku'na, wayaya gurrana nhinana
ranjnu mayan'minu.*

Nhatjan gurra nunha wiriputja wäyin?



Runu' Nayambalk

*Dhuwaya nayambalk runu' bilanya bitjan Barrpira ga
Dhambaliya. Dhuwaya widipiya'ya, yutaṅuwuy yimanhdhi'
ga wiripuya ṅäthiliṅu.*



Raŋi Gaṭhuł'mi

Dhuwaya ŋayambalk raŋi, yurru gaṭhuł'mi, ga gunda'gundami.

Wäyindja ŋuli ŋanapu gulku' nhäma, butthunami wäyin ga

maypal ga maranydjalk ga guya. Wiripuya ŋanapu ŋuli nhäma
luthuluthu ga bäru.



Nayambalk Gulun'mi

Yolku dhuwaya gulun'tja nayambalk? Lakama nhe yurru,
nhä nhe gurra nhäma maliṅu?

m.....g.....

dh.....w.....

m.....g.....

dh.....r.....

b.....



PRINTED BY YIRRKALA CEC'S LITERACY RESOURCES DEVELOPMENT UNIT



This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** www.cdu.edu.au/laal.

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at livingarchive@cdu.edu.au.

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice